

## OPETUSMINISTERIÖN JA VENÄJÄN JA ITÄ-EUROOPAN INSTITUUTIN VÄLINEN TULOSSOPIMUS VUOSILLE 2008-2010

### 1. TOIMINTA-AJATUS JA -YMPÄRISTÖ

Venäjän ja Itä-Euroopan instituutti on valtakunnallinen kulttuurin ja taiteen kentässä toimiva osaamis- ja palvelukeskus. Sen toiminta perustuu lakiin (857/1992) ja sitä täydentävään asetukseen (1100/2001).

Venäjän ja Itä-Euroopan instituutin toiminta-ajatuksena on yhtäältä Venäjän, Ukrainan ja Valko-Venäjän ja toisaalta Euroopan unionin maiden välisen kulttuurisen vuorovaikutuksen lisääminen harjoittamalla verkottunutta yhteistyötä erityisesti sellaisissa hankkeissa, jotka vahvistavat kulttuurin ja taiteen kumppanuussuhteita osana pohjoisen ulottuvuuden politiikkaa. Instituutti tukee Venäjältä ja Itä-Euroopasta Suomeen muuttaneiden kieltä ja kulttuuria sekä edistää monikulttuurisia arvoja. Instituuttia kehitetään kansainvälisesti arvostetuksi kulttuurin osaajaksi sekä kulttuuri- ja taidealalla laajasti verkottuneeksi asiantuntijalaitokseksi.

Toimintaympäristön oleellisena elementtinä on Suomen nopeasti kasvanut venäjänkielinen väestö. Tämän väestöosanan kulttuuritarpeet sekä kansainvälisen kulttuurisen vuoropuhelun vilkastuminen lisäävät tarvetta myös Venäjän monikansallisen kulttuurin ja sivistyksellisten olojen tuntemukseen ja niitä koskeviin tietovaroihin. Kulttuurin ja taiteen ollessa entistä näkyvämmiin nousemassa osaksi Euroopan unionin ja Venäjän keskinäisiä suhteita Venäjän ja Itä-Euroopan instituutti verkottuu edistämään tätä vuoropuhelua varsinkin pohjoisen ulottuvuuden politiikan puitteissa yhteistoiminnassa toimialansa koti- ja ulkomaisten asiantuntijatahojen kanssa.

### 2. YLEISET KEHITTÄMISSUUNNAT JA -PERIAATTEET

- Toimintaa kehitettäessä tukeudutaan vuonna 2007 valmistuneen Venäjän ja Itä-Euroopan instituutin selvityksen tuloksiin. Instituutti on opetusministeriön kulttuuri-, liikunta- ja nuorisopolitiikan osaston tulosohjauksessa ja osallistuu tulosohjaukseen liittyvien kehittämistoimenpiteiden toteuttamiseen.
- Venäjän ja Itä-Euroopan instituutti toimeenpanee Suomen EU-puheenjohtajuuskaudella käynnistynyttä Kajaani-prosessia osallistumalla Pohjoisen ulottuvuuden sekä EU:n ja Venäjän välisen kulttuurisektorin kehittämistyöhön.
- Toiminnan strategisia painopistealueita ovat kirjasto- ja tietopalvelun, kulttuurin ja taiteen hankkeiden sekä portaalin ja muiden sähköisten tuotteiden kehittäminen. Eri mittareiden

avulla instituutti seuraa asiakaskuntansa kehitystä, tarjoamiensa palvelujen saatavuutta ja asiakastyytyväisyyttä.

- Maahanmuuttajien kielen ja kulttuurin tukemiseksi instituutti kehittää edelleen yhteistointaansa eri sidosryhmien kanssa. Yhteistyö tähtää myös instituutin yhteisrahoitteisten hankkeiden lisäämiseen eri tahojen kanssa.
- Toiminnan merkittävemmän yhteiskunnallisen vaikuttavuuden saavuttamiseksi lisätään monenkeskisiä hankkeita. Ulkopuoliseen rahoitukseen tukeutuvaa instituutin hanketoimintaa kehitetään siten, että sen osuus asteittain nousee.

|  | 2008 | 2009 | 2010 |
|--|------|------|------|
| <i>Laadulliset tulostavoitteet:</i>  |      |      |      |
| Instituutista v. 2007 valmistuneen selvityksen kehittämis ehdotusten toimeenpano instituutin johtokunnan hyväksymien strategisten linjausten mukaisesti. | x    | x    | x    |
| Yhteistyön kehittäminen eri sidosryhmien kanssa  | x    | x    | x    |

x=tavoite raportoidaan vuosittain

### 3. PALVELUTARJONTA JA KEHITTÄMISTAVOITTEET

#### *Osallistuminen EU:n ja Venäjän välillä sovitun tiekartan kulttuuriunionin toimeenpanoon*

Opetusministeriön Venäjä-yhteistyötä koskevien toimintaohjelmien, instituuttia koskevan selvityksen sekä vuoden 2008 talousarvion tavoitteiden mukaisesti ministeriö vahvistaa instituutin edellytyksiä osallistua taiteen ja kulttuurin kansainvälisenä tukiyksikkönä Euroopan unionin ja Venäjän välisen kulttuuriyhteistyön toimintaohjelman sekä Kajaanin asiantuntijakokosten (syyskuu 2006, lokakuu 2007) päätelmien ja suositusten toteuttamiseen.

Instituutti edistää hanketoimintansa kautta sekä Suomen ja Venäjän kahdenkeskistä kulttuuriyhteistyötä että myös EU-maiden ja Venäjän monenkeskistä kulttuurista kumppanuutta, varsinkin pohjoisen ulottuvuuden politiikan puitteissa.

|   | 2008 | 2009 | 2010 |
|---|------|------|------|
| <i>Laadulliset tulostavoitteet:</i>   |      |      |      |
| Pohjoisen ulottuvuuden kulttuurikumppanuuden kehittäminen   | x    | x    | x    |
| Kartoitus kulttuurisektorin kumppanuushakkeista Pohjoisen ulottuvuuden alueella   | x    | x    | x    |
| EU:n ja Venäjän välisen kulttuuriyhteistyön kehittäminen  | x    | x    | x    |
| Suomen ja Venäjän kahdenkeskisen kulttuuriyhteistyön kehittäminen   | x    | x    | x    |
| Kehitetään uusille toiminnoille taiteen ja kulttuurin kansainvälisenä tukiyksikkönä tarvittavat mittarit tuotosten, laadunhallinnan ja tehokkuuden seuranta varten. | x    | x    |      |

|  |  |  |  |
|--|--|--|--|
|  |  |  |  |
|--|--|--|--|

x=tavoite raportoidaan vuosittain

### *Kirjasto-, tieto- ja uutispalvelu*

Instituutin kirjasto on julkinen erikoiskirjasto, jonka tehtävänä on tarjota resursseja Venäjän, Ukrainan ja Valko-Venäjän ja Suomen sekä muiden EU-maiden kulttuuriseen vuorovaikutukseen. Kirjaston erikoistehtävänä on tukea Suomen venäjänkielisen väestönosan kieltä ja kulttuuria tarjoamalla aineistoja ja kirjastopalveluja venäjän kielellä. Kirjasto on myös osa maamme Venäjä-osaamisen ja tutkimuksen infrastruktuuria. Alansa tietopalvelua kirjasto tarjoaa kaikille tiedontarvitsijoille.

Instituutin portaali luo edellytyksiä kulttuurin ja taiteen kansainvälisten kumppanuussuhteiden solmimiseen ja vahvistamiseen. Suomen ja venäjän kielellä ylläpidettävä portaali lisää venäjänkielisten Suomen tuntemusta ja välittää ko. tietoa myös venäläiselle kielialueelle.

|  | 2008   | 2009                | 2010   |
|--|--------|---------------------|--------|
| <i>Laadulliset tulostavoitteet:</i>  |        |                     |        |
| Uudistuvan kokoelman ylläpito  | x      | x                   | x      |
| Sähköisen lainausmoduulin käyttöönotto   | x      |                     |        |
| Kirjaston verkkopalvelujen kehittäminen  |        |                     |        |
| Kirjaston kansainvälisen toiminnan tehostaminen                                      | x      | x                   | x      |
| Kirjastotoiminnan kehittäminen selvitystyöhön sisältyvän kirjastostrategian pohjalta | x      | x                   | x      |
| Verkkosivujen eri kieliversioiden valmistuminen                                      | venäjä | ruotsi ja englantia |        |
| Asiakastyytyväisyyskyselyn kehittäminen  | x      |                     |        |
| <i>Määrälliset tulostavoitteet:</i>  |        |                     |        |
| Kirjojen hankinta, kpl   | 1200   | 1200                | 1200   |
| Lainausten määrä, kpl  | 55 000 | 55 000              | 55 000 |
| Asiakaskäynnit, kpl  | 9 500  | 9 500               | 9 500  |
| Tietopalvelun käyttökerrat, kpl  | 1 300  | 1 300               | 1 300  |
| Lainan keskimääräinen hinta, €   | 4,00   | 4,00                | 4,00   |
| Asiakaspäätteiden lisäys vuodessa, kpl   | 1      | 1                   | 1      |

x=tavoite raportoidaan vuosittain

### *Venäjänkielisen väestön kulttuuripalvelut ja sivistyksellinen yhteistyö*

Venäjänkielisen väestönosan kulttuuri- ja taidetoiminnan tukeminen on yksi instituutin ydintoiminnoista. Se kytkeytyy kiinteästi ja luontevalla tavalla instituutin harjoittamaan kirjasto- ja tietopalveluun. Instituutti järjestää kurseja, seminaareja ja kulttuuritilaisuuksia yhteistyössä muiden toimijoiden kanssa. Tapahtumia suunniteltaessa korostetaan monikulttuurisuutta ja kulttuurien välistä vuoropuhelua.

|   | 2008 | 2009 | 2010 |
|---|------|------|------|
| <i>Laadulliset tulostavoitteet:</i>   |      |      |      |
| Monikulttuuristen arvojen ja kulttuurien välisen vuoropuhelun lisääminen yhteiskunnassa | x    | x    | x    |
| Venäjänkielisen väestöosan yhteisökulttuurin tukeminen ja kotoutumisen edistäminen      | x    | x    | x    |
| Maahanmuuttajajärjestöjen omaehtoisen toiminnan edistäminen                             | x    | x    | x    |
| Asiakastyytyväisyyden mittauksen kehittäminen   | x    |      |      |

x=tavoite raportoidaan vuosittain

#### 4. HENKILÖSTÖN KEHITTÄMINEN

Instituutti siirtyi vuonna 2005 uuteen palkkausjärjestelmään. Sen avulla kehitetään edelleen menetelmiä organisaation toimivuuden seurantaan varten.

Vuonna 2007 instituutille vahvistettua henkilöstöstrategiaa päivitetään vuonna 2008. Henkilöstöstrategiassa otetaan huomioon instituutin toiminnassa tapahtuvat muutokset ja tulostavoitteet, turvataan henkilöstön työkyky ja jaksaminen sekä edistetään ammatillista osaamista ja työhyvinvointia. Henkilöstöstrategialle asetetaan tavoitteet, joiden toteutumista seurataan vuosittain laadittavan henkilöstötilinpäätöksen ja puolivuotisraportin avulla.

Henkilöstön koulutusta lisätään erityisesti instituutin uusiutuvien tehtävien ja tietotekniikan hyväksikäytön edellyttämällä aloilla. Henkilökunnan vaihtuvuuden myötä tarkastellaan henkilöstörakenteen vastaavuutta laitoksen tehtäväkentän kannalta.

Henkilöstöpoliittisena tavoitteena on osaava, innostunut, palveluorientaatio ja hyvinvoiva henkilöstö. Ammattitaitoaan henkilöstö pitää yllä osallistumalla aktiivisesti koti- ja mahdollisuuksien mukaan myös ulkomaisiin koulutustilaisuuksiin ja seminaareihin

Opetusministeriön ja Valtiokonttorin aiesopimuksen mukaisesti instituutti siirtyy Valtiokonttorin palvelukeskuksen asiakkaaksi vuoden 2009 loppuun mennessä.

|   | 2008 | 2009 | 2010 |
|---|------|------|------|
| <i>Laadulliset tulostavoitteet:</i>   |      |      |      |
| Henkilöstön kehittämisessä otetaan huomioon valtiokonsernin linjaukset (HRD TOP 15)   | x    | x    | x    |
| Virasto liittyy Valtiokonttorin palvelukeskuksen asiakkaaksi ja siirtää toimintoja soveltuvin osin palvelukeskuksen hoidettavaksi | x    | x    |      |
| Virasto laatii yhdenvertaisuussuunnitelman  | x    |      |      |
| <i>Määrälliset tulostavoitteet:</i>   |      |      |      |
| Henkilötyövuodet  | 15   | 15   | 15   |
| Työtyytyväisyysindeksi  | x    | x    | x    |

x=tavoite raportoidaan vuosittain

#### 5. VOIMAVARAT, SEURANTA JA RAPORTOINTI

Tämän sopimuksen seuranta toteutetaan seurantakokouksissa maalis-huhtikuussa vuodesta 2009 alkaen.

Tulostavoitesopimuksen toteuttamista voidaan käsitellä muinakin ajankohtina pidettävissä seurantakokouksissa. Vuoden 2008 alussa aloittava Instituutin uusi johtaja ja opetusministeriö voivat tarvittaessa tarkentaa tätä sopimusta vuoden 2008 alkupuolella.

Tulossopimusta voidaan tarkentaa vuosittain ennen kutakin alkavaa toimintavuotta ottaen huomioon mahdolliset valtion talousarviossa tehdyt muutokset. Opetusministeriö vahvistaa vuosittain Instituutille tulostavoitteet tämän tulossopimuksen ja sen tarkistusten pohjalta.

Opetusministeriö antaa tulosneuvottelujen suullisen palautteen lisäksi vuosittain instituutille kirjallisen palautteen mm. raportoinnin laadusta, toiminnan tuloksellisuudesta ja kehittämistarpeista strategisilla painopistealueilla.

Helsingissä 20.12.2007 ja 24.1.2008

Allekirjoitukset alkuperäisessä tulossopimuksessa (20.12.2007) ja siihen tehdyssä sopimusta tarkentavassa liitteessä (24.1.2008).